

Mod. B1



*Città di Maniago
Città delle Coltellerie*

2^ CONCORSO INTERNAZIONALE

PER I MIGLIORI COLTELLI AMATORIALI A LAMA FISSA E CHIUDIBILE

2nd INTERNATIONAL CONTEST FOR THE BEST AMATEUR FIXED BLADE AND CLASP KNIVES

*Zweite internationale Wettbewerb für die besten handgefertigten und nicht professionell hergestellten
Feststehende und Klappmesser.*

“CITTA’ DI MANIAGO – CITTA’ DELLE COLTELLERIE”

Riservato ai produttori artigianali

Dedicated to custom knives producers

Reserviert für Customproduzenten

MANIAGO, Palazzo D’Attimis Maniago, 22 e 23 luglio 2017

Il sottoscritto (nome e cognome)(1)

Residente a (Città) (2)

nazione (3)

in via/piazza. n. (4)

DICHIARA (5)

- Di aver preso visione del regolamento del 2^ Concorso internazionale per i migliori coltelli amatoriali a lama fissa e chiudibile “Città di Maniago – Città delle Coltellerie” e di accettarlo in tutte le sue parti;
- Di partecipare con le proprie produzioni al concorso stesso, lasciando che la giuria di qualità selezioni tra esse i coltelli in gara.

Luogo e data (6)

Firma (7)

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI SENSIBILI. (8) Il/la sottoscritto/a, acquisite le informazioni di cui all’articolo 13 del D.lgs. n.196/2003, acconsente al trattamento dei propri dati personali, dichiarando di avere avuto, in particolare, conoscenza che i dati medesimi rientrano nel novero dei dati “sensibili” di cui all’art. 4 comma 1 lett. d), nonché art. 26 del D.lgs. 196/2003.

Firma (7)

Übersetzung/ Translation/

1- Name und Vorname /Name and Surname

2- Wohnsitz:Ort / /Resident: City

3- Nation /State

4- Straße/ Street

5- Hiermit erkläre ich das ich die Teilnahme Bedingungen gelesen habe und sie in allen Punkten akzeptiere. Das ich mit eigenen Produkten teilnehme und die Jury diese bewerten darf./ Declare: To have read the rules of the 2nd^l International Contest for the best amateur fixed blade and clasp knives – "Town of Maniago – Town of Cutleries" and to accept all of them; To take part in the contest with my productions, allowing the Jury of Experts to select the challenging knives among them.

6-Ort und Datum/ Place and Date

7- Unterschrift/ Signature

8-Privacy: Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten von der Stadt Maniago und dem Museo dell'Arte Fabbrile e delle Coltellerie zu nachfolgenden Zwecken erhoben, verarbeitet und genutzt werden:

interne Zwecke wie die person Kontaktieren und für die Preis Ausgabe. Diese Daten werden bis zu Widerruf aufbewahrt.

Ich bin zudem darauf hingewiesen worden, dass die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung meiner Daten auf freiwilliger Basis erfolgt.

Ich kann jederzeit die Nutzung meiner Daten widerrufen. Meine Widerrufserklärung werde ich richten an:

coricama@maniago.it

Im Fall des Widerrufs werden mit dem Zugang meiner Widerrufserklärung meine Daten gelöscht./

With your permission, your data will be collected, processed and used for the following purposes:

Reaching you and delivering the awards.

The collection, processing, and use of your data take place on a voluntary basis.

Furthermore, you can revoke your consent at any time without any adverse consequences.

Please send any notice of cancellation to: coricama@maniago.it

In the event of cancellation, your data will be deleted upon receipt of your notice.

Mod. B2



Città di Maniago
Città delle Coltellerie

2^ CONCORSO INTERNAZIONALE PER I MIGLIORI COLTELLI AMATORIALI A LAMA FISSA E CHIUDIBILE

2nd INTERNATIONAL CONTEST FOR THE BEST AMATEUR FIXED BLADE AND CLASP KNIVES

Zweite internationale Wettbewerb für die besten handgefertigten und nicht professionell hergestellten Feststehende und Klappmesser.

“CITTA’ DI MANIAGO – CITTA’ DELLE COLTELLERIE”

Riservato ai produttori artigianali

Dedicated to custom knives producers

Reserviert für Customproduzenten

MANIAGO, Palazzo D’Attimis Maniago, 22 e 23 luglio 2017

MODULO DI AUTOCERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO ARTIGIANALE

Self-certification of handicraft products

Selbstzertifizierung von Handwerk Produkt

Il sottoscritto (nome e cognome)(1)

Residente a (Città) (2)

nazione (3)

in via/piazza. n. (4)

sotto la propria responsabilità **DICHIARA** che il prodotto è fatto a mano, grezzo e senza tagli laser

Luogo e data (6)

Firma (7)

Übersetzung/ Translation/

1- Name und Vorname /Name and Surname

2- Wohnsitz: Ort/ Resident: City

3- Nation /State

4- Adresse/ Address

5- In eigener Verantwortung erkläre ich hiermit daß das Produkt von Hand, roh und ohne Laser-Schnitte wird/ Under my own responsibility declare that the product is handmade, rough and without laser cutting

6- Ort und Datum/ Place and date

7- Unterschrift/ Signature



Città di Maniago
Città delle Coltellerie

2^ CONCORSO INTERNAZIONALE PER I MIGLIORI COLTELLI AMATORIALI A LAMA FISSA E CHIUDIBILE

2nd INTERNATIONAL CONTEST FOR THE BEST AMATEUR FIXED BLADE AND CLASP KNIVES

Zweite internationale Wettbewerb für die besten handgefertigten und nicht professionell hergestellten Festschneidmesser und Klappmesser.

“CITTA’ DI MANIAGO – CITTA’ DELLE COLTELLERIE”

Riservato ai produttori artigianali

Dedicated to custom knives producers

Reserviert für Customproduzenten

MANIAGO, Palazzo D’Attimis Maniago, 22 e 23 luglio 2017

LIBERATORIA PER LA PUBBLICAZIONE DELLE PROPRIE IMMAGINI

Photography release form

Einverständniserklärung zur Veröffentlichung von Bildern

Il sottoscritto (nome e cognome)(1)

Residente a (Città) (2)

nazione (3)

in via/piazza. n. (4)

nato/a (5)

il (6)

con la presente AUTORIZZA la pubblicazione delle proprie immagini realizzate durante la manifestazione “Coltello in Festa”, che si svolgerà a Maniago il 22 e 23 luglio 2017.

Ne autorizza l’uso per la promozione e la documentazione della manifestazione stessa attraverso la pubblicazione sui media, internet e social network.

Ne vieta altresì l’uso in contesti che ne pregiudichino la dignità personale ed il decoro.

La posa e l’utilizzo delle immagini sono da considerarsi effettuate in forma gratuita. (7)

Data (8)

Il soggetto ripreso (*firma leggibile*) (9)

Übersetzung/ Translation/

1- Name und Vorname /Name and Surname

2- Wohnsitz: Ort/ Resident: City

3- Nation /State

4- Adresse/ Adress

5- Geburtsort/ Birthtown

6- Geburtstag/ Birthday

7- Hiermit erteile ich die Erlaubnis und erkläre mein Einverständnis, dass die Stadt Maniago und das Museo dell'Arte Fabbrile e delle Coltellerie Fotos unsere Produkte und meiner Person zum Beispiel bei Veranstaltungen, bebilderten Zeitungsartikeln, Berichten, etc. und auf der Internetseite des Museum und der Stadt Maniago veröffentlichen darf. Dieses Einverständnis gilt bis zum Widerruf. Wir sind darüber informiert, dass die Stadt Maniago und das Museum ausschließlich für den Inhalt seiner eigenen Internetseite verantwortlich ist. Es besteht und ergibt sich kein Haftungsanspruch gegenüber der Stadt Maniago und das Museum für Art und Form der Nutzung seiner Internetseite, z. B. für das Herunterladen von Bildern und deren anschließender Nutzung durch Dritte. Die Nutzung dieser bilder ist frei, und es kann keine Vergütung beansprucht werden./

AUTHORIZE, with this form, the publication of pictures of me realized during the event "Coltello in Festa", that will take place in Maniago on 22 and 23thJuly 2016. I AUTHORIZE the use for promotional purposes and for producing information material about the aforementioned event, through the publication on media, internet and social networks. I forbid the use of pictures depicting me in contexts that compromise my own dignity and my respectability. Pictures will be taken for free and I will not receive any fee.

8- Datum/ Date

9- Unterschrift/ Signature